

Bolzano Bozen data della firma digitale, Datum der digitalen Unterschrift

Oggetto:

Ordinanza contingibile e urgente in occasione della "HAPPY Festa NEW **YEAR BOLZANO**" del 31.12.2023 dalle ore 16:00 alle ore 2:00 del 01.01.2024 Piazza Vittoria: divieto in di somministrazione di bevande superalcoliche e bibite a base di mix di bevande superalcoliche ad avventori, che non le consumino all'interno dei pubblici esercizi e divieto di detenere e consumare bevande in contenitori in vetro nella Piazza Vittoria di Bolzano all'interno dell'area delimitata per la festa

Il Sindaco

Si premette che:

nel giorno 31.12.2023 dalle ore 16:00 alle ore 2:00 dell'01.01.2024 nell'area delimitata in Piazza Vittoria a Bolzano (vedasi planimetria allegata), viene organizzata con il patrocinio del Comune di Bolzano la festa di fine anno "HAPPY NEW YEAR BOLZANO", che presumibilmente attirerà migliaia di persone;

che la manifestazione di fine anno "HAPPY NEW YEAR BOLZANO" è considerata per il presunto alto numero di partecipanti e per il tipo di manifestazione (libero accesso all'evento, età dei partecipanti) ad elevato livello di rischio e che di conseguenza l'Amministrazione comunale vuole prevedere all'interno dell'area della festa e nei plateatici dei bar presenti all'interno dell'area medesima, il divieto di detenere e consumare bevande in contenitori di vetro affinché bottiglie e bicchieri (o comunque qualsiasi altro contenitore) in vetro non si possano rompere ed essere sparsi come cocci di vetro sul suolo della piazza;

il deposito incontrollato al suolo di bottiglie e, in genere, di contenitori di vetro, specie se frantumati, costituisce difatti un pericolo per l'incolumità delle persone che circolano nell'areale della festa e che possono causare a quest'ultimi anche gravi lesioni personali;

Betreff:

Dringende und notwendige Anordnung anlässlich des Festes "HAPPY NEW YEAR BOLZANO" am 31.12.2023 von 16:00 Uhr bis zum 01.01.2024, um 2:00 Uhr: Verbot **Ausschankes** hochgradig des von alkoholischen hochgradig Getränken und alkoholischen Mixgetränken an die Kunden, die sie nicht in den Gastbetrieben konsumieren und Verbot des Besitzes und des Konsums von Getränken in Glasbehältern am Siegesplatz in Bozen, innerhalb des abgegrenzten Festgebietes

Am 31. Dezember 2023 findet von 16:00 Uhr bis um 2:00 Uhr des 01. Jänner 2024 am Siegesplatz in Bozen, innerhalb des abgegrenzten Festgebietes, (siehe Anlage mit dem abgegrenzten Festgebiet) die Silvesterfeier "HAPPY NEW YEAR BOLZANO" statt. Sie wird unter der Schirmherrschaft der Stadt Bozen organisiert und wird Tausende von Gästen anlocken.

Aufgrund der hohen, zu erwartenden Besucherzahlen und der Art der Veranstaltung (freier Zugang, das Alter der Gäste) muss die Silvesterfeier "HAPPY NEW YEAR BOLZANO" als Veranstaltung mit einem hohen Risiko eingestuft werden. Daher hat die Gemeindeverwaltung innerhalb des abgegrenzten Festgebiets und in den Gastgärten der Bars, die sich innerhalb des Festareals befinden, das Verbot des Besitzes und der Konsumation von Getränken in Glasbehältern vorgesehen, damit Glasflaschen und Gläser (oder Behälter) nicht zerbrechen und Glasscherben auf dem Boden des Platzes verstreut werden können.

Hinzu kommt, dass das achtlose Abstellen von Flaschen und anderen Glasbehältern, vor allem aber von zerbrochenem Glas auf dem Boden eine Gefahr für die Menschen auf dem Festgebiet darstellt, die sich am zerbrochenen Glas auch schwer verletzen können.



inoltre si è dell'avviso di vietare il consumo di superalcolici nell'areale della festa in piazza Vittoria e nei plateatici dei bar presenti all'interno dell'areale della festa in considerazione che il consumo di superalcolici può rilevarsi fonte di pericolo e indurre, anche nel caso di assunzione delle stesse in modeste quantità, a comportamenti scorretti, molesti e prevaricanti che possono sfociare in episodi di vera e propria violenza;

ritenuto, quindi, opportuno al fine di garantire il regolare svolgimento della festa di capodanno e di salvaguardare la pubblica incolumità e sicurezza, nonché per assicurare il soddisfacimento delle esigenze di patrimonio culturale dell'ambiente e del circostante, di prevedere un divieto di vendita somministrazione di superalcoliche e di bevande a base di mix di bevande superalcoliche che superano i 21° ad i) avventori presenti sull'areale della festa ed ii) a avventori che non le consumino all'interno del locale, a carico di tutti i gestori di pubblici esercizi interessati presenti nell'area delimitata per la festa in Piazza Vittoria a Bolzano come da allegato 1 alla presente ordinanza, per tutta la durata della festa e più precisamente: dalle ore 16:00 del 31.12.2023 alle ore 2:00 del 01.01.2024;

ritenuto, quindi, opportuno al fine di regolare svolgimento manifestazione e di salvaguardare la pubblica incolumità e sicurezza, nonché per assicurare il soddisfacimento delle esigenze di tutela patrimonio dell'ambiente e del culturale circostante, di prevedere un divieto di detenzione e consumazione in contenitori di vetro di bevande nell'area delimitata per la festa in Piazza Vittoria a Bolzano compreso per i plateatici degli esercizi pubblici all'interno dell'areale della festa, per tutta la durata della manifestazione e più precisamente: dalle ore 16:00 del 31.12.2023 alle ore 2:00 del 01.01.2024;

preso atto che la direttiva 2006/123/CE del Parlamento europeo e del Consiglio (cosiddetta "Direttiva Bolkestein") riconosce, quali limiti all'accesso alle attività di servizi ed al loro esercizio, i "motivi d'interesse generale", riconosciuti dalla Corte di Giustizia europea, tra i quali "l'ordine pubblico, la pubblica sicurezza, l'incolumità pubblica, la sanità pubblica, la tutela dell'ambiente, incluso l'ambiente urbano,

Außerdem soll im Festareal und in den Gastgärten der Bars, die sich innerhalb des Festareals befinden, der Verzehr von hochgradig alkoholischen Getränken verboten werden, da besagter Verzehr auch schon in geringen Mengen eine Gefahrenquelle darstellen kann, da dieser auch bereits geringfügige Genuss von hochgradigem Alkohol zu einer Veränderung des Verhaltens, Pöbeleien und Verstößen gegen die Gesetze bis hin zu Gewalttaten führen kann.

Um einen ordnungsgemäßen Ablauf Veranstaltung, die in der Silvesternacht stattfindet zu garantieren, die öffentliche Sicherheit und Unversehrtheit zu gewährleisten, und um die Umgebung und die darin befindlichen Kulturgüter zu schützen, erscheint es daher zweckmäßig, ein Verbot für den Verkauf und den Ausschank von hochgradig alkoholischen Getränken und hochgradig alkoholischen Mixgetränken mit einem Alkoholgehalt von mehr als 21° an die Kunden, i) auf dem Festgelände und an die ii) Kunden, die diese nicht iin einem konsumieren, zu erlassen. Dieses Verbot gilt für alle jene Gastbetriebe mit Gastbetriebslizenz, die sich auf dem Gemeindegebiet Bozen, am Siegesplatz in (siehe Anlage 1 zu dieser Verordnung abgegrenzte Festgebiet) befinden. Das Verbot gilt für die gesamte Dauer des Festes und zwar am 31.12.2023 von 16:00 Uhr bis zum 01.01.2024, um 2:00 Uhr.

Um einen ordnungsgemäßen Ablauf der Veranstaltung, die in der Silvesternacht stattfindet zu garantieren, die öffentliche Sicherheit und Unversehrtheit zu gewährleisten, und um die Umgebung und die darin befindlichen Kulturgüter zu schützen,, erscheint es daher zweckmäßig, ein Verbot des Besitzes und des Konsums von Getränken in Glasbehältern im abgegrenzten Festgebiet am Siegesplatz in Bozen sowie auch in den Gastgärten der Gastbetriebe, die sich innerhalb des Festgeländes befinden, vorzusehen. Das Verbot gilt für die gesamte Dauer des Festes und zwar am 31.12.2023 von 16:00 Uhr bis zum 01.01.2024, um 2:00 Uhr.

ES WIRD FESTGEHALTEN, dass die Richtlinie 2006/123/EG des Europäischen Parlaments und des Rates (sog. "Bolkestein-Richtlinie") "Gründe des Allgemeininteresses" nennt, die den Zugang zu oder die Ausübung von Dienstleistungstätigkeiten einschränken und die auch vom Europäischen Gerichtshof anerkannt wurden, darunter: "die öffentliche Ordnung, die öffentliche Sicherheit, die Sicherheit der Bevölkerung, die öffentliche



il mantenimento dell'ordine sociale, la sicurezza stradale", riconoscendo alle autorità amministrative la facoltà di disporre restrizioni rese a tal fine necessarie, secondo i principi di necessità, proporzionalità e non discriminazione;

preso atto, altresì, che l'art. 31 del decreto legge 6 dicembre 2011, n. 201, recante "Disposizioni urgenti per la crescita, l'equità ed il consolidamento dei conti pubblici", convertito con modificazioni nella legge 22 dicembre 2011, n. 214, pur liberalizzando, di fatto, gli orari delle attività, riconosce tuttavia al comma 2, come principio generale dell'ordinamento, il rispetto dei vincoli connessi alla tutela della salute, dei lavoratori, dell'ambiente, ivi incluso l'ambiente urbano, e dei beni culturali;

considerato che l'art. 41, comma 2, della Costituzione italiana sancisce la necessità di proteggere i valori primari attinenti alla persona e l'utilità sociale (fra le ragioni imperative d'interesse generale), il cui rispetto costituisce il limite insuperabile alla libertà di ogni iniziativa economica privata;

considerato, altresì, che l'art. 32 della Costituzione italiana tutela la salute come diritto fondamentale dell'individuo ed interesse della collettività;

preso atto che la Corte costituzionale, con sentenza n. 152 del 26 aprile 2010, ha dichiarato – rigettando la censura di violazione dell'art. 41 della Costituzione – che <<[...] questa Corte ha costantemente negato che sia "configurabile una lesione della libertà d'iniziativa economica allorché l'apposizione di limiti di ordine generale al suo esercizio corrisponda all'utilità sociale" >>;

Gesundheit, der Schutz der Umwelt und der städtischen Umwelt, die Wahrung der gesellschaftlichen Ordnung, die Straßenverkehrssicherheit", und dass die Richtlinie es den Verwaltungsbehörden erlaubt, die hierfür notwendigen Einschränkungen zu erlassen, sofern die Grundsätze Erforderlichkeit, Verhältnisder mäßigkeit Nichtdiskriminierung und beachtet werden.

WIRD ES FESTGEHALTEN, dass mit Inkrafttreten von Art. 31 des Gesetzesdekrets Nr. 201 vom 6. Dezember 2011, das dringende Maßnahmen für mehr Wachstum, Gleichheit und die Konsolidierung des Haushaltes enthält und mit Änderungen in das Gesetz Nr. 214 vom 22. umgewandelt Dezember 2011 wurde, Öffnungszeiten der Betriebe zwar weitgehend liberalisiert wurden, gleichzeitig aber auch die Auflagen, die sich aus dem Schutz der Gesundheit, der Arbeitnehmer, der Umwelt einschließlich der städtischen Umwelt und der Kulturgüter ergeben, als ein allgemeines Grundprinzip des italienischen Rechtssystems anerkannt wurden (Absatz 2).

ES WIRD FESTGESTELLT, dass die persönlichen Grundrechte und der gesellschaftliche Nutzen gemäß Art. 41, Absatz 2 der italienischen Verfassung (als zwingende Gründe des Allgemeininteresses) geschützt werden müssen, und dass die Achtung dieser Werte die Grenze für die Freiheit der unternehmerischen Initiative darstellt.

ES WIRD FESTGESTELLT, dass der Art. 32 der italienischen Verfassung die Gesundheit als Grundrecht des Einzelnen und als Interesse der Gemeinschaft schützt.

ES WIRD FESTGESTELLT, dass das Verfassungsgericht in seinem Urteil Nr. 152 vom 26. April 2010 erklärt hat, dass die allgemeinen Grenzen, die der Ausübung der unternehmerischen Freiheit gesetzt werden, nicht im Widerspruch zu Art. 41 der Verfassung und zur wirtschaftlichen Betätigungsfreiheit stünden, sofern sie von gesellschaftlichem Nutzen sind.



vista, inoltre, l'ordinanza sindacale n. prot. 38783 del 14.05.2010, con oggetto "Misure per il contenimento del degrado urbano e l'imbrattamento del suolo pubblico in alcune vie della città di Bolzano";

dato atto che in sede di riunione del Comitato provinciale dell'ordine e della sicurezza pubblici dd. 06.12.2023 le misure previste nella presente ordinanza sono state condivise;

ritenuto di derogare pertanto parzialmente al proprio provvedimento dd. 14.05.2010 – prot. 38783 per la manifestazione in parola, organizzata direttamente dall'Amministrazione cittadina;

Visto:

- il decreto legge del 20/02/2017 n. 14 convertito in Legge il 18/04/2017 n. 48 e ss.mm., "Disposizioni urgenti in materia di sicurezza delle città";
- la circolare del Ministero dell'Interno nr. 555/0P/0001991/2017/1 del 07/06/2017;
 - il R.D. 18 giugno 1931, n. 773 e ss.mm.;
 - il R.D. 6 maggio 1940 n. 635 e ss.mm.;
- gli artt. 60 e 62 della Legge Regionale del 03.05.2018 n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige";
 - la legge 689/1981 e ss.mm.;
- l'art. 29 dello Statuto del Comune di Bolzano;
- il Regolamento di Polizia Urbana del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale, n. 19, del 21 febbraio 2002 e ss. mm.;

Es wurde Einsicht genommen in die Anordnung des Bürgermeisters Prot. Nr. 38783 vom 14.05.2010 zur Ergreifung von "Maßnahmen gegen die Verunstaltung des Stadtbildes und die Verschmutzung öffentlicher Flächen in einigen Straßen in Bozen".

Es wird zur Kenntnis genommen, dass in der Sitzung des Landessicherheitskomitees vom 06.12.2023 die Maßnahmen, die diese Anordnung enthält, vom Sicherheitskomitee geteilt wurden.

Für die Silvesterfeier, die von der Stadtgemeinde Bozen selbst organisiert wird, muss daher in Bezug auf die Anordnung des Bürgermeisters Prot. Nr. 38783 vom 14.05.2010 eine Ausnahmeregelung vorgesehen werden.

Es wurde Einsicht genommen in:

- das Gesetzesdekret Nr. 14 vom 20.02.2017, umgewandelt in das Gesetz Nr. 48 vom 18.04.2017 i.g.F. mit dringenden Maßnahmen zur Sicherheit im städtischen Raum ("Disposizioni urgenti in materia di sicurezza delle città");
- das Rundschreiben des Innenministeriums Nr. 555/0P/0001991/2017/1 vom 07.06.2017;
- das Königliche Dekret Nr. 773 vom 18.06.1931 i.g.F.;
- das Königliche Dekret Nr. 635 vom 06.05.1940 i.g.F.;
- die Art. 60 und 62 des Regionalgesetzes vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol";
 - das Gesetz Nr. 689/1981 i.g.F.;
- den Art. 29 der Satzung der Stadtgemeinde Bozen;
- die Stadtpolizeiordnung der Gemeinde Bozen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 19 vom 21. Februar 2002 i.g.F.;



il Regolamento comunale per l'applicazione di sanzioni amministrative per violazione di disposizioni contenute nei nelle ordinanze regolamenti sindacali, е approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 103/86390 dd. 16.11.2006;

- die Gemeindeordnung für die Auferlegung von Verwaltungsstrafen bei Übertretung der Bestimmungen von Gemeindeordnungen und Anordnungen des Bürgermeisters, welche mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 103/86390 vom 16.11.2006 genehmigt wurde.

Tutto ciò premesso

All dies vorausgeschickt,

ORDINA

1) a tutti i gestori di stand gastronomici ed a tutti i gestori di pubblici esercizi con licenza di pubblico esercizio presenti nell'area delimitata per la festa in Piazza Vittoria a Bolzano (vedasi l'areale di festa delimitato nell'allegato 1 della presente ordinanza), è fatto divieto di somministrare vendere 0 bevande superalcoliche e bibite a base di mix di bevande superalcoliche che superano i 21° ad avventori che non le consumino all'interno del locale, durante la Festa di fine anno "HAPPY NEW YEAR BOLZANO" nella Piazza Vittoria a Bolzano, per tutta la durata della festa e più precisamente: dalle ore 16:00 del 31.12.2023 alle ore 2:00 del 01.01.2024.

2) a chiunque è fatto divieto di introdurre, detenere a scopo di consumo e consumare bevande in contenitori di vetro all'interno dell'area adibita alla festa di fine anno "HAPPY NEW YEAR BOLZANO" nella Piazza Vittoria a Bolzano il giorno 31.12.2023 dalle ore 16:00 fino alle ore 2:00 del 01.01.2024.

ordnet DER BÜRGERMEISTER an:

1) während des Festes "HAPPY NEW YEAR BOLZANO", am 31.12.2023 von 16:00 Uhr bis 2:00 Uhr am 01.01.2024 gilt für alle Betreiber von Gastronomiestände und für die Gastbetriebe mit Gastbetriebslizenz auf dem Gebiet am Siegesplatz in Bozen (siehe das in Anlage 1 zu dieser Verordnung abgegrenzte Festareal) das Verbot des Verkaufs und des Ausschanks von hochgradig alkoholischen Getränken und von hochgradig alkoholischen Mixgetränken mit einem Alkoholgehalt von mehr als 21° an die Kunden, die diese nicht im konsumieren.

2) während des Festes am Siegesplatz in Bozen "HAPPY NEW YEAR BOLZANO", am 31.12.2023 von 16:00 Uhr bis 2:00 Uhr am 01.01.2024 gilt für alle das Verbot im abgegrenzten Festgebiet am Siegesplatz, also auch in den Gastgärten der Gastbetriebe, Getränke in Glasbehältern bei sich zu haben, bereitzustellen und zu konsumieren.

Avverte

La Polizia Municipale, le Forze dell'Ordine e chiunque ne sia tenuto per legge, sono incaricati dell'esecuzione del presente disposto.

DA ATTO che

Die Stadtpolizei, die Ordnungskräfte und alle anderen gesetzlich hierzu verpflichteten Stellen sind mit der Umsetzung dieser Verfügung betraut.

Der Bürgermeister hält fest,



le sanzioni eventualmente irrogate dai soggetti tenuti ad effettuare i controlli sul rispetto dell' ordinanza di cui ai precedenti punti andranno versate mediante bonifico sul conto di tesoreria **intestato a Polizia Municipale di Bolzano** di cui al seguente IBAN:

dass etwaige Bußgelder, die von den Ordnungshütern, die die Einhaltung der Anordnung vorherige Punkte kontrollieren, erlassen werden, auf das Schatzamtskonto der **Stadtpolizei Bozen** zu überweisen sind, dessen IBAN wie folgt lautet:

IT33B0760111600000000006395

in caso di inosservanza delle prescrizioni tutte della presente ordinanza i trasgressori saranno passibili della sanzione pecuniaria da € 200,00.- ad € 600,00.- ove il fatto non costituisca reato. Ai sensi dell'art. 16, comma 1, della legge 689/1981 e ss.mm., entro il termine di sessanta giorni dalla contestazione immediata o, se questa non vi è stata, dalla notificazione degli estremi della violazione, è ammesso il pagamento della somma di € 200,00.-;

Il presente provvedimento viene pubblicato all'albo comunale fino 01.01.2024 (compreso), al fine di consentire la conoscenza dello stesso.

Contro il presente provvedimento è ammesso ricorso al T.R.G.A. entro 60 giorni dall'affissione all'albo comunale.

dass Verstöße gegen die Inhalte dieser Anordnung mit einer Verwaltungsstrafen im Ausmaß von € 200,00.- bis zu € 600,00.- geahndet werden, sofern der Verstoß keinen Straftatbestand darstellt. In Anwendung von Art. 16, Absatz 1 des Gesetzes 689/1981 i.g.F. ist innerhalb der Frist von 60 Tage bei umgehender Vorhaltung des Verstoßes, bzw. ab der Zustellung der Vorhaltung, falls eine umgehende Vorhaltung nicht gemacht wurde, die Bezahlung der Summe von € 200,00.- zulässig.

Die vorliegende Ausnahmeregelung wird bis einschließlich zum 01.01.2024 an der Amtstafel der Gemeinde veröffentlicht, damit alle davon Kenntnis nehmen können.

Gegen die vorliegende Verfügung kann innerhalb von 60 Tagen ab Anschlag an der Amtstafel Einspruch beim Regionalen Verwaltungsgericht eingelegt werden.

Il Sindaco – Der Bürgermeister Dr. Renzo Caramaschi

(firmato digitalmente)

kb/up

In copia / Folgende Stellen erhalten eine Abschrift:

- Comando Polizia Municipale / Stadtpolizeikommando SEDE / IM HAUSE
- Ufficio Tutela dell'Ambiente e del Territorio / Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums SEDE IM HAUSE
- Ufficio Stampa / Presseamt SEDE / IM HAUSE
- Ufficio Mobilità / Amt für Mobilität SEDE / IM HAUSE
- Albo comunale / Amtstafel der Gemeinde SEDE / IM HAUSE
- Commissariato del Governo viale Principe Eugenio di Savoia Bolzano / Regierungskommissariat Prinz-Eugen-Allee Bozen PEC <u>protocollo.comgovbz@pec.interno.it</u>
- Questura di Bolzano / Quästur Bozen Largo Palatucci-Straße 1 Bolzano / Bozen PEC dipps117.00f0@pecps.poliziadistato.it

8.0 Ripartizione Patrimonio e Attività Economiche 8.0 Abteilung für Vermögen und Wirtschaft



8.3 Ufficiio Attività Economiche e Concessioni 8.3 Amt für Wirtschaftstätigkeiten und Konzessionen

- Carabinieri via Dante-Straße Bolzano / Bozen PEC tbz25293@pec.carabinieri.it
- Guardia di Finanza / Finanzwache Viale Stazione / Bahnhofstraße Bolzano / Bozen PEC <u>bz0500000p@pec.gdf.it</u>
- All'Azienda di Soggiorno e Turismo / An das Verkehrsamt Piazza Walther-Platz Bolzano / Bozen
- Confesercenti Via Roma / Romstraße 80/a Bolzano / Bozen PEC commercianti.bz@pec.it
- Unione Commercio, Turismo e Servizi / Verband für Kaufleute und Dienstleister Via di Mezzo ai Piani / Bozner Boden Mitterweg 2 – Bolzano / Bozen PEC https://doi.org/10.1016/j.jcp.nc/
- Circoscrizione n. 1, 2, 3, 4 e 5 LORO SEDI / Bürgerzentren Nr. 1, 2, 3, 4 und 5 IHRE ANSCHRIFTEN
 - URP / ABÖ SEDE / IM HAUSE